

Gerni VAC



DK	Betjeningsvejledning	3
N	Bruksanvisning	3
S	Bruksanvisning	4
GB	Operating guide	5
D	Betriebsanleitung	6
F	Mode d'emploi	7
NL	Gebruiksaanwijzingen	8
FI	Käyttöohje	9
DK	Tilbehør	10,12
GB	Accessories	10,14
D	Zubehör	10,16
F	Accessoires	10,18



<p>DK</p> <p>Type: GERNI VAC 05/10/100/400/590/600</p> <p>Maskinen er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver:</p> <p>EMC-direktiv: 89/336/EOF 92/31/EOF 93/68/EOF Lavspændingsdirektiv: 73/23/EOF 93/68/EOF</p>	<p>F</p> <p>Type: GERNI VAC 05/10/100/400/590/600</p> <p>Cette machine a été fabriquée conformément aux directives suivantes:</p> <p>Réglementation CEM 89/336/CEE 92/31/CEE 93/68/CEE Règlement basse tension: 73/23/CEE 93/68/CEE</p>
<p>N</p> <p>Type: GERNI VAC 05/10/100/400/590/600</p> <p>Maskinen er fremstillet i overensstemmelse med følgende direktiver:</p> <p>EMC-direktiv: 89/336/EOS 92/31/EOS 93/68/EOS Lavspændingsdirektiv: 73/23/EOS 93/68/EOS</p>	<p>NL</p> <p>Type: GERNI VAC 05/10/100/400/590/600</p> <p>Deze machine is vervaardigd overeenkomstig de volgende richtlijnen:</p> <p>EMC-richtlijn: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC Laagspanning richtlijn: 73/23/EEC 93/68/EEC</p>
<p>S</p> <p>Type: GERNI VAC 05/10/100/400/590/600</p> <p>Maskinen är framställd i överensstämmelse med följande direktiv:</p> <p>EMC-direktiv: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC Lågspänningsdirektiv: 73/23/EEC 93/68/EEC</p>	<p>E</p> <p>Tipo: GERNI VAC 05/10/100/400/590/600</p> <p>Esta máquina ha sido fabricada en conformidad a las siguientes normativas:</p> <p>Normativa EMC: 89/336/CEE 92/31/CEE 93/68/CEE Normativa sobre baja tensión: 73/23/CEE 93/68/CEE</p>
<p>UK</p> <p>Type: GERNI VAC 05/10/100/400/590/600</p> <p>This machine was manufactured in conformity with the following directives:</p> <p>EMC-directive: 89/336/EEC 92/31/EEC 93/68/EEC Low voltage directive: 73/23/EEC 93/68/EEC</p>	<p>P</p> <p>Tipo: GERNI VAC 05/10/100/400/590/600</p> <p>Esta máquina foi fabricada em conformidade com as seguintes directrizes:</p> <p>Directriz EMC: 89/336/CEE 92/31/CEE 93/68/CEE Directriz de baixa voltagem: 73/23/CEE 93/68/CEE</p>
<p>D</p> <p>Typ: GERNI VAC 05/10/100/400/590/600</p> <p>Diese Maschine wurde gemäß den folgenden Richtlinien hergestellt:</p> <p>EMV-Richtlinie: 89/336/EWG 92/31/EWG 93/68/EWG Niederspannungsrichtlinie: 73/23/EWG 93/68/EWG</p>	<p>G</p> <p>Τύπος: GERNI VAC 05/10/100/400/590/600</p> <p>Το μηχάνημα έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με τις παρακάτω προδιαγραφές:</p> <p>Προδιαγραφή-EMC: 89/336/CEE 92/31/CEE 93/68/CEE Προδιαγραφή χαμηλής τάσεως: 73/23/CEE 93/68/CEE</p>

[Handwritten signature]

December 12th 1999

Gerni, Myntevej 2, DK-8900 Randers
Int. telephone: +45 89 12 22 00 Int. telefax: +45 86 43 14 81

Gerni A/S (Nilfisk-Advance A/S) - Member of the Nilfisk-Advance group.

Accessoires

Fig. Ref.nr	Produkt	05 Ø32	10 Ø36	100 Ø36	400 Ø40	590 Ø40	590 Ø50	600 Ø50
Brosse								
15	06380966 Brosse ronde 90° Ø32 mm	x						
15	06380218 Brosse ronde 90° Ø36 mm		x	x				
17	06380248 Brosse ovale 25 cm Ø36 mm		x	x	x			
18	06381084 Brosse à commande pneumatique Ø32 mm	x						
18	06380664 Brosse à commande pneumatique Ø36 mm		x	x				
19	06380720 Brosse de tuyau 100 mm (VAC400: + 06380222) Ø36 mm		x	x	x			
19	06380721 Brosse de tuyau 200 mm (VAC400: + 06380222) Ø36 mm		x	x	x			
	06380649 Jeu pour soins d'animaux, potence de tuyau + 3 étrilles				x	x	x	x
20	06380640 Etrille à pointes, non compris acc. 06380222 Ø36 mm				x	x		
20	06380641 Etrille à pointes, non compris acc 06380222 Ø36 mm				x	x		
20	06380642 Etrille à peigne, non compris acc. 06380222 Ø36 mm				x	x		
21	06380644 Potence de tuyau avec ferrures				x	x	x	x
15	06380712 Brosse ronde 90° Ø40 mm				x	x		
15	06380219 Brosse ronde 90° Ø50 mm						x	x
22	06380713 Jeu de brosse pour 06380225						x	x
Filtres								
	06380967 Filtre de papier, VAC 05	x						
	06380968 Filtre de papier, VAC 10/VAC 100		x	x				
	06380969 Filtre de papier, VAC 400/VAC 590				x	x	x	
	06380661 Sac à filtrer (5 pcs.)		x					
23	06380235 Filtre d'étoffe, cpl., VAC 10		x					
23	06380748 Filtre d'étoffe, cpl., VAC 100			x				
23	06380741 Filtre d'étoffe, cpl., VAC 400				x			
23	06380234 Filtre d'étoffe, cpl., VAC 590/VAC 600					x	x	x
24	06380970 Micro filtre, VAC 05	x						
24	06380456 Micro filtre, VAC 10/ VAC 100		x	x				
23	06380738 Filtre à eau, cpl., VAC 100			x				
23	06380731 Filtre à eau, cpl., VAC 400				x			
23	06380730 Filtre à eau, cpl., VAC 590/ VAC 600					x	x	x
	06380957 Filtre d'échappement	x						
25	06380727 Filtre d'étincelles, max. 220°C				x			
25	06380647 Filtre d'étincelles, max. 220°C					x	x	x
25	06380958 Préfiltre pour la poussière fine		x	x				
25	06380728 Préfiltre pour la poussière fine, VAC 400				x			
25	06380237 Préfiltre pour la poussière fine, VAC 590/ VAC 600					x	x	x
Divers								
27	06380482 Orifice d'admission (tuyau - tube d'aspiration) Ø36 mm		x	x				
28	06380483 Orifice d'admission (tuyau - machine) Ø36 mm		x	x				
27	06380434 Orifice d'admission (tuyau - tube d'aspiration) Ø40 mm				x	x		
28	06380433 Orifice d'admission (tuyau - machine) Ø40 mm				x	x		
27	06380436 Orifice d'admission (tuyau - tube d'aspiration) Ø50 mm						x	x
28	06381620 Orifice d'admission (tuyau - machine) Ø50 mm						x	x
28	06380437 Orifice d'admission de Ø50 mm tuyau à machine Ø90 mm							x
27	06380438 Orifice d'ami. de Ø90 mm tuyau à tube d'aspiration Ø90 mm							x
29	06380725 Joint collecteur Ø36-40 mm		x	x				
29	06380725 Joint collecteur Ø40-36 mm				x			
29	06380722 Joint collecteur Ø40-50 mm				x	x		
29	06380722 Joint collecteur Ø50-40 mm						x	x
29	06380723 Joint collecteur Ø40-40 mm				x	x		
29	06380724 Joint collecteur Ø50-50 mm						x	x
30	06380222 Attache Ø40-36 mm				x	x		
30	06380223 Attache Ø50-40 mm						x	x
	06380959 Reducteur de mousse				x	x	x	x

Accessoires

Fig. Ref.nr	Produkt	05 Ø32	10 Ø36	100 Ø36	400 Ø40	590 Ø40	590 Ø50	600 Ø50
Tuyaux d'aspiration								
1	06380960 Tuyau d'aspiration, cpl.	Ø32 mm	x					
1	06380742 Tuyau d'aspiration, cpl.	Ø36 mm		x				
1	06380448 Tuyau d'aspiration	Ø36 mm (m)		x				
1	06380202 Tuyau d'aspiration cpl.	Ø40 mm			x	x		
1	06380449 Tuyau d'aspiration	Ø40 mm (m)			x	x		
1	06380203 Tuyau d'aspiration cpl.	Ø50 mm					x	
1	06380450 Tuyau d'aspiration	Ø50 mm (m)					x	x
1	06380204 Tuyau d'asp. cpl.avec accoupl.p.porte d'aspiration	Ø50 mm					x	x
1	06380205 Tuyau d'aspiration, cpl.	Ø90 mm						x
Tubes								
2	06380961 Tube en acier, 1 pièce 50 cm	Ø32 mm	x					
2	06380962 Tube en acier, corbiculé	Ø32 mm	x					
2	06380207 Tube en acier, 1 pièce 50 cm	Ø36 mm		x				
3	06380733 Rallonge de tube, 25 cm	Ø 36 mm		x				
	06380208 Tube en acier en S, 2 pièces	Ø40 mm			x	x		
3	06380215 Rallonge de tube en plastique 50 cm	Ø40 mm			x	x		
3	06381467 Rallonge de tube en acier 25 cm	Ø40 mm			x	x		
3	06380227 Rallonge de tube en acier 25 cm	Ø50 mm					x	x
2	06380209 Rallonge d'acier, corbiculé	Ø50 mm					x	x
3	06380253 Rallonge de tube en plastique 50 cm	Ø50 mm					x	x
4	06380229 Tube d'aspiration, court 45°	Ø90 mm						x
5	06380230 Rallonge de tube, 1 m	Ø90 mm						x
Suceurs								
6	06380963 Suceur de rembourré	Ø32 mm	x					
7	06380964 Suceur à gâcher	Ø32 mm	x					
8	06380965 P340 Suceur universel	Ø32 mm	x					
8	06380259 Suceur combiné	Ø32 mm	x					
8	06380211 Suceur combiné	Ø36 mm		x		x		
6	06380216 Suceur de rembourré	Ø36 mm		x		x		
7	06380220 Suceur à gâcher	Ø36 mm		x		x		
10	06380736 Suceur pour aspiration humide	Ø36 mm				x		
9	06380212 Suceur pour plancher sec	Ø40 mm			x	x		
10	06380213 Suceur pour plancher humide	Ø40 mm			x	x		
11	06380214 Suceur pour tapis	Ø40 mm			x	x		
7	06380221 Suceur à gâcher	Ø40 mm			x	x		
16	06380714 Suceur de base avec jeu de rou, tapis	Ø40 mm			x	x		
16	06380717 Adapteur de suceur pour le suceur de base	Ø40 mm			x	x		
16	06380715 Suceur de base avec jeu de rou, plancher	Ø40 mm			x	x		
16	06380718 Adapteur de plancher pour le suceur de base	Ø40 mm			x	x		
16	06380716 Suceur de base avec jeu de rou, l'eau	Ø40 mm			x	x		
16	06380719 Adapteur de l'eau pour le suceur de base	Ø40 mm			x	x		
12	06380823 Suceur complet avec ferrures et tuyau, cpl.	Ø40 mm			x	x		
7	06380224 Suceur à gâcher,	Ø50 mm					x	x
13	06380225 Suceur, humide/sec 50 cm	Ø50 mm					x	x
14	06380689 Suceur pick-up y inclus tuyau	Ø50 mm					x	
14	06380688 Suceur pick-up, cpl. y inclus tuyau						x	

DANSK

For at sikre Dem fuldt udbytte af Deres nye Vac tør/vådsuger, beder vi Dem venligst gennemlæse denne brugsanvisning.

Gerni Vac 05/10 Tørsuger

Model 05 og 10 er udelukkende beregnet til tørsugning. Ved støvsugning opsamles støvet i beholderen, hvori der kan monteres en papirstøvpose for støvfri tømning af beholderen. Støvsugning kan imidlertid, uden risiko, også foretages uden papirstøvpose, idet det medleverede stoffilter effektivt filtrerer støvet fra udblæsningsluften. Blot bør man her huske jævnligt at ryste stoffilteret, så det ikke tilstoppes.

Skulle stoffilteret blive tilstoppet, kan det vaskes. Efter vask, eller hvis filteret bliver vådt, skal det tørres, inden det igen monteres i støvsugeren.

Vigtigt!

Om der anvendes papirstøvpose eller ej, skal det medleverede stoffilter altid være monteret i maskinen under drift. Såfremt der støvsuges uden stoffilter, bortfalder garantien.

Gerni Vac 100/400/590/600 Tør- og Vådsugere

Model 100, 400, 590 og 600 kan anvendes til såvel tørsugning som sugning af vand. Der kan anvendes papirstøvposer i modellerne 100, 400 og 590 ved tørsugning.

Ved vådsugning udtages det medleverede stoffilter. Beholderen tømmes for snavs, inden sugning påbegyndes. Ved vådsugning er sugeren beskyttet mod overfyldning af den indbyggede svømmerventil, som blokerer for motorens indsugningsport, når beholderen er fyldt op med vand. Hvis der opsuges slam eller vand med partikler monteres et vådfilter til beskyttelse af svømmerventil.

Så snart maskinen ikke længere suger vand, afmonteres motorhovedet, og

beholderen tømmes for vand. Ved tørsugning skal det medleverede stoffilter altid være monteret i beholderen - og med jævne mellemrum rystes - så det ikke tilstoppes. Stoffilteret kan også vaskes. Efter vask, eller hvis filteret bliver vådt, skal det tørres, inden det igen monteres i beholderen.

Vigtigt!

Ved tørsugning/støvsugning skal stoffilteret altid være monteret i beholderen.

Ved vandsugning bør der anvendes vådfilter, hvis vandet indeholder partikler. Må ikke anvendes til opsugning af brandbare samt explosive væsker. Fjern stikproppen fra stikkontakten før vedligeholdelse/ rengøring af apparatet.

Tilbehør

Til alle Gerni Vac sugere fås et rigt udvalg af tilbehør. Kontakt Deres forhandler for nærmere oplysninger om tilbehør til Gerni Vac.

NORSK

For at du skal kunne få best mulig utbytte av din nye Gerni Vac tørr/vådsuger, vil vi be deg være vennlig å lese gjennom følgende bruksanvisning:

Gerni Vac 05/10 Tårssugere

Modell 05 og 10 er utelukkende beregnet for tørrsugning. Ved støvsugning oppsamles støvet i beholderen, hvori der også kan monteres en papirstøvpose for støvfri tømning av beholderen. Støvsugning kan også uten risiko foretas uten papirstøvpose, fordi det medleverte stoffilter effektivt filtrerer støvet fra utblåsningsluften, men man skal huske å riste stoffilteret jevnlig, så det ikke tetter seg. Skulle stoffilteret bli tett, kan det vaskes. Etter vask, eller hvis filteret er blitt vått, må det tørkes før det monteres i støvsugeren.

Viktig!

Om det brukes papirstøvpose eller ikke, skal alltid det medleverte stofffilter være montert i støvsugeren, og hvis det blir støvsuget uten stofffilter, bortfaller garantien.

Gerni Vac 100/400/590/600 Torr- og Våtsugere

Modell 100, 400, 590 og 600 kan anvendes til tørrsuging og suging av vann. Der anvendes papirstøvposer i modellerne 100, 400 og 590 ved tørrsuging.

Ved våtsuging tas det medleverte stofffilter ut og beholderen tømmes for støv innen sugingen begynner. Maskinene er beskyttet mot overfylling av den innebygde svømmeventil, som blokkerer for motorens innsugingsport når beholderen er fylt opp med vann. Det bør brukes vannfilter hvis vannet inneholder slam med større partikler. Så snart maskinen ikke suger, tas motorhodet av og beholderen tømmes for vann. Som ekstrautstyr leveres også et vannfilter. Ved tørrsuging skal det medleverte stofffilter alltid være montert i beholderen, og ristes med jevne mellomrom, slik at det ikke går tett. Stofffilteret kan også vaskes. Etter vask, eller hvis filteret er blitt vått, må det tørkes før det monteres i beholderen.

Viktig!

Ved tørr/støvsuging skal stofffilteret alltid være montert i beholderen.

Ved vannsuging bør vannfilter brukes, hvis der suges vann med partikler.

Maskinene må ikke anvendes til å suge opp brennbare eller eksplosive væsker.

Før rengjøring eller vedlikehold må støpslet tas ut av stikkontakten.

Tilbehør

Til alle Gerni Vac støvsugere finnes et bredt utvalg av tilbehør. Kontakt Deres forhandler for nærmere opplysninger om tilbehør for Gerni Vac.

SVENSKA

För att försäkra Dig om fullt utbyte av den nya Gerni Vac torr/våtsugaren bör du snarast läsa igenom följande bruksanvisning.

Gerni Vac 05/10 Torrsugare

Modell 850D är enbart avsedd för torrsugning. Vid dammsugning samlas dammet i behållaren, vilken dampåse kan monteras för dammfri tömning. Dammsugning kan emellertid ske även utan dampåse tack vare det stora dammfiltret som effektivt filterar dammet från utblåsningsluften. Man måste dock tänka på att regelbundet skaka filtret så att det inte blir helt igensatt.

Starkt igensatt smutsat filter kan tvättas. Efter tvättning måste filtret vara torrt innan det monterar i maskinen. Det gäller också om det blivit vått på annat sätt.

Viktigt!

Oavsett om man använder dampåse eller ej skall dammfiltret alltid vara monterat i maskinen. Dammsugning utan dammfilter leder till att garantin helt bortfaller.

Gerni Vac 100/400/590/600 Torr- og Våtsugare

Modell 100,400,590 och 600 kan användas till såväl torr- som våtsugning.

Der användes dampåse i modellerne 100, 400 og 590 ved torrsugning.

Vid våtsugning skall det monterade dammfiltret tas ur och behållaren tömmas innan sugning påbörjas. Maskinen är skyddad mot överfyllning av den inbyggda flottören, som blockerar motorns insugningsöppning när behållaren är fylld med vatten. Om der suges vatten innehållande partikler skall vattenfilter användas.

Används maskinen för våtsugning skall den alltid tömmas och rengöras innan den ställs på förvaringsplats.

ZUBEHÖR

Fig. Ref.nr	Produkt	05 032	10 036	100 036	400 040	590 040	590 050	600 050
Bürste								
15	06380966 Runde Bürste 90°	x						
15	06380218 Runde Bürste 90°		x	x				
17	06380248 Ovale Bürste 25 cm		x	x	x			
18	06381084 Luftgetriebene Bürste	x						
18	06380664 Luftgetriebene Bürste		x	x				
19	06380720 Rohrbürste 100 mm (VAC400: + 06380222)		x	x	x			
19	06380721 Rohrbürste 200 mm (VAC400: + 06380222)		x	x	x			
	06380649 Tierpflegesatz kpl. inkl. 3 Striegel und Schlauchgalgen m. Beschlag				x	x	x	x
20	06380640 Nagelstriegel excl. kobling 06380222				x	x		
20	06380641 Nagelstriegel excl. kobling 06380222				x	x		
20	06380642 Kammstriegel excl. kobling 06380222				x	x		
21	06380644 Schlauchgalgen m. Beschlag				x	x	x	x
15	06380712 Runde Bürste 90°				x	x		
15	06380219 Runde Bürste 90°						x	x
22	06380713 Bürstesatz til 06380225						x	x
Filterbeutel								
	06380967 Papirfilter, VAC 05	x						
	06380968 Papirfilter, VAC 10/VAC 100		x	x				
	06380969 Papirfilter, VAC 400/VAC 590				x	x	x	
	06380661 Papirfilterbeutel (5 Stück)		x					
23	06380235 Stofffilter, kpl., VAC 10		x					
23	06380748 Stofffilter, kpl., VAC 100			x				
23	06380741 Stofffilter, kpl., VAC 400				x			
23	06380234 Stofffilter, kpl., VAC 590/VAC 600					x	x	x
24	06380970 Mikrofilter, VAC 05	x						
24	06380456 Mikrofilter, VAC 10/ VAC 100		x	x				
23	06380738 Wasserfilter, kpl., VAC 100			x				
23	06380731 Wasserfilter, kpl., VAC 400				x			
23	06380730 Wasserfilter, kpl., VAC 590/ VAC 600					x	x	x
	06380957 Auspufffilter,VAC 05	x						
25	06380727 Funkenfilter, maks. 220oC				x			
25	06380647 Funkenfilter, maks. 220oC					x	x	x
25	06380958 Vorfilter für feinen Staub, VAC 10/100		x	x				
25	06380728 Vorfilter für feinen Staub, VAC 400				x			
25	06380237 Vorfilter für feinen Staub, VAC 590/ VAC 600					x	x	x
Diverse								
27	06380482 Schlauchmuffe (Schlauch - Saugrohr)		x	x				
28	06380483 Schlauchmuffe (Schlauch - Gerät)		x	x				
27	06380434 Schlauchmuffe (Schlauch - Saugrohr)				x	x		
28	06380433 Schlauchmuffe (Schlauch - Gerät)				x	x		
27	06380436 Schlauchmuffe (Schlauch - Saugrohr)						x	x
28	06381620 Schlauchmuffe (Schlauch - Gerät)						x	x
28	06380437 Muffe von Ø50 mm Schlauch bis Gerät							x
27	06380438 Muffe von Ø90 mm Schlauch bis Saugrohr							x
29	06380725 Verbindungsmuffe		x	x				
29	06380725 Verbindungsmuffe				x			
29	06380722 Verbindungsmuffe				x	x		
29	06380722 Verbindungsmuffe						x	x
29	06380723 Verbindungsmuffe				x	x		
29	06380724 Verbindungsmuffe						x	x
30	06380222 Kupplung				x	x		
30	06380223 Kupplung						x	x
	06380959 Schaumdämpfer				x	x	x	x

ZUBEHÖR

Fig. Ref.nr	Produkt	05 Ø32	10 Ø36	100 Ø36	400 Ø40	590 Ø40	590 Ø50	600 Ø50
Saugschläuche								
1	06380960 Saugschlauch, kpl.	Ø32 mm	x					
1	06380742 Saugschlauch, kpl.	Ø36 mm		x				
1	06380448 Saugschlauch	Ø36 mm (m)		x				
1	06380202 Saugschlauch kpl.	Ø40 mm			x	x		
1	06380449 Saugschlauch	Ø40 mm (m)			x	x		
1	06380203 Saugschlauch kpl.	Ø50 mm					x	
1	06380450 Saugschlauch Ø50 mm per m	Ø50 mm (m)					x	x
1	06380204 Saugschlauch kpl.m. Kupplung f,r Saugtor Ø90 mm	Ø50 mm					x	x
1	06380205 Saugschlauch, kpl.	Ø90 mm						x
Rohre								
2	06380961 Stahlrohr, 1 st,ck 50 cm	Ø32 mm	x					
2	06380962 Stahlrohr, kurvenform	Ø32 mm		x				
2	06380207 Stahlrohr, 1 st,ck 50 cm	Ø36 mm		x				
3	06380733 Verlängerungsrohr, 25 cm	Ø 36 mm		x				
	06380208 Stahlrohr S-form, 2 st,ck	Ø40 mm			x	x		
3	06380215 Kunststoffverlängerungsrohr 50 cm	Ø40 mm			x	x		
3	06381467 Verlängerungsrohr, stahl 25 cm	Ø40 mm			x	x		
3	06380227 Verlängerungsrohr, stahl 25 cm	Ø50 mm					x	x
2	06380209 Stahlrohr, kurvenform	Ø50 mm					x	x
3	06380253 Kunststoffverlängerungsrohr 50 cm	Ø50 mm					x	x
4	06380229 Saugrohr, kurz 45°	Ø90 mm						x
5	06380230 Verlängerungsrohr, 1 m	Ø90 mm						x
Düsen								
6	06380963 Polsterdüse	Ø32 mm	x					
7	06380964 Fugedüse	Ø32 mm	x					
8	06380965 P340 Universaldüse	Ø32 mm	x					
8	06380259 Kombinationsdüse	Ø32 mm	x					
8	06380211 Kombinationsdüse	Ø36 mm		x	x			
6	06380216 Polsterdüse	Ø36 mm		x	x			
7	06380220 Fugedüse	Ø36 mm		x	x			
10	06380736 Düse für Wasser	Ø36 mm			x			
9	06380212 Düse für trockenen Boden	Ø40 mm			x	x		
10	06380213 Düse für nassen Boden	Ø40 mm			x	x		
11	06380214 Düse für Teppich	Ø40 mm			x			
7	06380221 Fugedüse	Ø40 mm			x	x		
16	06380714 Basisdüse mit Radsatz für Teppich	Ø40 mm			x	x		
16	06380717 Teppichvorsatzgerät für Basisdüse	Ø40 mm			x	x		
16	06380715 Basisdüse mit Radsatz für Boden	Ø40 mm			x	x		
16	06380718 Bodenvorsatzgerät für Basisdüse	Ø40 mm			x	x		
16	06380716 Basisdüse mit Radsatz für Wasser	Ø40 mm			x	x		
16	06380719 Wasservorsatzgerät	Ø40 mm			x	x		
12	06380823 Stationäre Düse mit Beschlag und Schlauch, kpl.	Ø40 mm			x	x	x	
7	06380224 Fugedüse	Ø50 mm					x	x
13	06380225 Düse, nass/trocken 50 cm	Ø50 mm					x	x
14	06380689 Pick-Up Saugdüse, kpl. incl. Schlauch	Ø50 mm					x	
14	06380688 Pick-Up Saugdüse, kpl. incl. Schlauch	Ø50 mm					x	

Vid torrsugning skall dammfiltret vara monterat. Man måste också tänka på att regelbundet skaka filtret så att det inte blir helt igensatt.

Starkt igensatt eller smutsat filter kan tvättas. Efter tvättning måste filtret vara torrt innan det monteras i maskinen.

Förvara motor och behållare åtskilda efter våtsugning för att undvika instängd fukt, som ger dålig lukt och/eller mögel.

Viktigt!

Vid torrsugning skall dammfiltret alltid vara monterat i behållaren.

Maskinen får aldrig användas för uppsugning av brandfarliga vätskor.

Vid rengöring och service skall alltid skickproppen tas ut från väggen.

Tillbehör

Till alla Gerni Vac sugmaskiner finns ett rikligt urval av tillbehör. Kontakta återförsäljaren för närmare upplysningar om dessa.

ENGLISH

In order to obtain the maximum possible benefit from your new Gerni Vac dry/wet cleaner, please read the following manual very carefully.

Gerni Vac 05/10 Dry Cleaner

Model 05 and 10 is suitable for dry suction only. With dry suction, the dust is collected in the container in which a paper bag filter can be mounted to give extra protection from dust when emptying the container. However, vacuum cleaning can be carried out without a paper bag filter as the enclosed cloth filter strains off the dust sufficiently. Please remember to clean the cloth filter regularly so that it does not become clogged up. If the filter does become clogged, however, it may be washed. After washing or if the filter gets wet, it must be dried before being remounted in the vacuum cleaner.

Important!

Whether a paper bag filter is used or not, the enclosed cloth filter must always be mounted in the machine during operation.

If you use vacuum cleaner without the cloth filter, the guarantee will not apply.

Gerni Vac 100/400/590/900 Dry and Wet Cleaners

Models 100, 400, 590 and 600 are suitable for dry as well as wet suction.

Use paper bag filter in the following models when dry cleaning: 100, 400 and 590.

For wet suction, remove the enclosed cloth filter. Empty the container of dirt before suction. With wet suction, the cleaner is protected against overflowing by the built-in float valve which blocks the motor suction port when the container is filled with water. As soon as the machine stops sucking water, dismount the motor head and empty the container of water. If picking up sludge you must mount a water filter to prevent the float valve from malfunctioning. With dry suction the enclosed cloth filter must always be mounted in the container and cleaned regularly so that it does not become clogged up. The cloth filter is washable. After washing or if the filter gets wet, it must be dried before being remounted in the vacuum cleaner.

Important!

With dry suction/vacuum cleaning, the cloth filter must always be mounted in the container.

If picking up sludge it is recommended to mount a water filter.

Not to be used for picking up inflammable and explosive liquids.

Always remember to remove the plug from the plug socket before cleaning or maintenance.

Accessories

For all Gerni Vacs vacuum cleaners a wide range of accessories is available. Please contact your dealer for further information on Gerni Vac accessories.

DEUTSCH

Um den größten Nutzen aus Ihrem neuen Vac Trocken/Naßsauger ziehen zu können, möchten wir Sie bitten, die nachfolgende Gebrauchsanleitung sorgfältig durchzulesen.

Gerni Vac 05/10 Trockensauger

Das Modell 05 und 10 ist ausschließlich für das Trockensaugen konzipiert. Beim Staubsaugen wird der Staub im Behälter gesammelt, in welchem zwecks staubfreier Entleerung ein Papierstaubbeutel angebracht werden kann. Es kann jedoch auch ohne Risiko ohne Papierstaubbeutel gestaubsaugt werden, da das mitgelieferte Stofffilter den Staub effektiv aus der Abluft filtriert. Das Stofffilter ist jedoch häufig auszuschütteln, damit es nicht verstopft. Bei Verstopfung ist das Stofffilter waschbar. Das Filter ist nach dem Waschen, oder falls es auf andere Art und Weise naß geworden ist, zu trocknen, bevor es wieder im Staubsauger montiert wird.

Wichtig!

Ob ein Papierstaubbeutel benutzt wird oder nicht, das mitgelieferte Stofffilter muß bei Betrieb jederzeit in der Maschine montiert sein. Falls ohne Stofffilter gestaubsaugt wird, entfällt die Garantie.

Gerni Vac 100/400/590/600 Trocken- und Naßsauger

Die Modelle 100, 400, 590 und 600 können sowohl zum Trockensaugen als auch zum Saugen von Wasser eingesetzt werden. Beim Trockensaugen mit 100, 400 und 590 ein Papierstaubbeutel verwendung. Beim Naßsaugen entnehmen Sie das mitgelieferte Stofffilter und entfernen den Schmutz aus dem Behälter, bevor der Saugvorgang beginnen kann. Beim Naßsaugen ist der Sauger durch das eingebaute Schwimmerventil gegen Überfüllung geschützt. Das

Schwimmerventil blockiert die Einsaugöffnung des Motors, wenn der Behälter mit Wasser gefüllt ist. Sobald die Maschine nicht länger Wasser saugt, wird das Motorteil abmontiert und das Wasser aus dem Behälter gelassen. Beim Trockensaugen muß das mitgelieferte Filter jederzeit im Behälter montiert sein und in regelmäßigen Abständen ausgeschüttelt werden, um Verstopfungen zu vermeiden. Das Stofffilter ist waschbar. Das Filter ist nach dem Waschen, oder falls es auf andere Art und Weise naß geworden ist, zu trocknen, bevor es wieder im Behälter montiert wird.

Wichtig!

Beim Trockensaugen/Staubsaugen muß das Stofffilter jederzeit im Behälter montiert sein. Beim Naßsaugen muß das Wasserfilter montiert sein.

Die Maschine darf zu dem Saugen von brennbaren und explosiven Flüssigkeiten nicht benutzt werden.

Entfernen Sie den Stecker aus der Steckdose, bevor Sie an der Maschine irgendwelche Reinigungs- oder Wartungsarbeiten vornehmen.

Zubehör

Für alle Gerni Vac Sauger ist ein reichhaltiges Angebot an Zubehör-Teilen erhältlich. Setzen Sie sich zwecks näherer Informationen über Gerni Vac-Zubehör mit Ihrem Händler in Verbindung.

ACCESSORIES

Fig. Ref.nr	Produkt	05 Ø32	10 Ø36	100 Ø36	400 Ø40	590 Ø40	590 Ø50	600 Ø50
Brushes								
15	06380966 Circular brush 90o Ø32 mm	x						
15	06380218 Circular brush 90o Ø36 mm		x	x				
17	06380248 Oval brush 25 cm Ø36 mm		x	x	x			
18	06381084 Air-driven brush Ø32 mm	x						
18	06380664 Air-driven brush Ø36 mm		x	x				
19	06380720 Pipe brush 100 mm (VAC400: + 06380222) Ø36 mm		x	x	x			
19	06380721 Pipe brush 200 mm (VAC400: + 06380222) Ø36 mm		x	x	x			
	06380649 Animal set cpl. incl. curry comb, pin comb, grooming comb and gallow hose with fittings				x	x	x	x
20	06380640 Curry comb excl. coupling 06380222 Ø36 mm				x	x		
20	06380641 Pin comb excl. coupling 06380222 Ø36 mm				x	x		
20	06380642 Grooming comb excl. coupling 06380222 Ø36 mm				x	x		
21	06380644 Gallow hose with fittings				x	x	x	x
15	06380712 Circular brush 90° Ø40 mm				x	x		
15	06380219 Circular brush 90° Ø50 mm						x	x
22	06380713 Brush set for nozzle 06380225						x	x
Filters								
	06380967 Paper bag, VAC 05	x						
	06380968 Paper bag, VAC 10/VAC 100		x	x				
	06380969 Paper bag, VAC 400/VAC 590				x	x	x	
	06380661 Paper bags (5 pcs.)		x					
23	06380235 Filter cloth, cpl., VAC 10		x					
23	06380748 Filter cloth, cpl., VAC 100			x				
23	06380741 Filter cloth, cpl., VAC 400				x			
23	06380234 Filter cloth, cpl., VAC 590/600					x	x	x
24	06380970 Micro filter, VAC 05	x						
24	06380456 Micro filter, VAC 10/ VAC 100		x	x				
23	06380738 Water filter, cpl., VAC 100			x				
23	06380731 Water filter, cpl., VAC 400				x			
23	06380730 Water filter, cpl., VAC 590/ VAC 600					x	x	x
	06380957 Exhaust air filter, VAC 05	x						
25	06380727 Spark filter, max. 220°C				x			
25	06380647 Spark filter, max 220°C					x	x	x
25	06380958 Prefilter for fine dust, VAC 10/100		x	x				
25	06380728 Prefilter for fine dust, VAC 400				x			
25	06380237 Prefilter for fine dust, VAC 590/ VAC 600					x	x	x
Various								
27	06380482 Cup from hose to suction pipe Ø36 mm		x	x				
28	06380483 Cup from hose to machine Ø36 mm		x	x				
27	06380434 Cup from hose to suction pipe Ø40 mm				x	x		
28	06380433 Cup from hose to machine Ø40 mm				x	x		
27	06380436 Cup from hose to suction pipe Ø50 mm						x	x
28	06381620 Cup from hose to machine Ø50 mm						x	x
28	06380437 Cup from hose Ø50 mm to machine Ø90 mm							x
27	06380438 Cup from hose Ø90 mm to suction pipe Ø90 mm							x
29	06380725 Connector for hose Ø36-40 mm		x	x				
29	06380725 Connector for hose Ø40-36 mm				x			
29	06380722 Connector for hose Ø40-50 mm				x	x		
29	06380722 Connector for hose Ø50-40 mm						x	x
29	06380723 Connector for hose Ø40-40 mm				x	x		
29	06380724 Connector for hose Ø50-50 mm						x	x
30	06380222 Coupling Ø40-36 mm				x	x		
30	06380223 Coupling Ø50-40 mm						x	x
	06380959 Anti-foam device				x	x	x	x

ACCESSORIES

Fig. Ref.nr	Produkt	05 Ø32	10 Ø36	100 Ø36	400 Ø40	590 Ø40	590 Ø50	600 Ø50
Suction hoses								
1	06380960 Suction hose, cpl.	ÿ32 mm	x					
1	06380742 Suction hose, cpl.	Ø36 mm		x				
1	06380448 Suction hose	Ø36 mm (m)	x	x				
1	06380202 Suction hose cpl.	Ø40 mm			x	x		
1	06380449 Suction hose	Ø40 mm (m)			x	x		
1	06380203 Suction hose cpl.	Ø50 mm					x	
1	06380450 Suction hose	Ø50 mm (m)					x	x
1	06380204 Suction hose cpl.w.coupl.for suction port Ø90mm	Ø50 mm					x	x
1	06380205 Suction hose, cpl.	Ø90 mm						x
Pipes								
2	06380961 Steel pipe, 1 pc. 50 cm	Ø32 mm	x					
2	06380962 Steel pipe, curve-form	Ø32 mm	x					
2	06380207 Steel pipe, 1 pc. 50 cm	Ø36 mm		x	x			
3	06380733 Extension pipe, 25 cm Ø	Ø36 mm	x	x				
	06380208 Steel pipe S-form, 2 pcs.	Ø40 mm			x	x		
3	06380215 Extension pipe, plastic 50 cm	Ø40 mm			x	x		
3	06381467 Extension pipe, steel, 25 cm	Ø40 mm			x	x		
3	06380227 Extension pipe, steel 25 cm	Ø50 mm					x	x
2	06380209 Steel pipe, curve-form	Ø50 mm					x	x
3	06380253 Extension pipe, plastic 50 cm	Ø50 mm					x	x
4	06380229 Suction pipe, short 45o	Ø90 mm						x
5	06380230 Extension pipe, 1 m	Ø90 mm						x
Nozzles								
6	06380963 Upholstery nozzle	Ø32 mm	x					
7	06380964 Joint nozzle	Ø32 mm	x					
8	06380965 P340 Universal nozzle	Ø32 mm	x					
8	06380259 Combination nozzle	Ø32 mm	x					
8	06380211 Combination nozzle	Ø36 mm		x	x			
6	06380216 Upholstery nozzle	Ø36 mm		x	x			
7	06380220 Joint nozzle	Ø36 mm		x	x			
10	06380736 Water suction nozzle, floors	Ø36 mm			x			
9	06380212 Dry suction nozzle, floors	Ø40 mm			x	x		
10	06380213 Water suction nozzle, floors	Ø40 mm			x	x		
11	06380214 Dry suction nozzle, carpets	Ø40 mm			x	x		
7	06380221 Joint nozzle	Ø40 mm			x	x		
16	06380714 Base nozzle with wheels, carpets	Ø40 mm			x	x		
16	06380717 Carpet adapter for	Ø40 mm			x	x		
16	06380715 Base nozzle with wheels, floors	Ø40 mm			x	x		
16	06380718 Floor adapter	Ø40 mm			x	x		
16	06380716 Base nozzle with wheels, water	Ø40 mm			x	x		
16	06380719 Water adapter	Ø40 mm			x	x		
12	06380823 Runway nozzle, cpl.	Ø40 mm			x	x	x	
7	06380224 Joint nozzle,	Ø50 mm					x	x
13	06380225 Wet/dry nozzle 50 cm	Ø50 mm					x	x
14	06380689 Pick-Up runway nozzle, cpl. incl. hose	Ø50 mm					x	
14	06380688 Pick-Up runway nozzle, cpl. incl. hose	Ø50 mm					x	

FRANÇAIS

Pour vous permettre de tirer un maximum de profit de votre nouvel aspirateur Gerni Vac à aspiration sèche et humide, nous vous prions de bien vouloir lire le manuel suivant.

Gerni Vac 05/10 à aspiration sèche

Le modèle 05 et 10 est exclusivement destiné à aspiration sèche. Lors de l'aspiration, la poussière est ramassée dans le récipient qui peut être muni d'un filtre à sac de papier pour éviter un tourbillon de poussière lors du vidange du récipient. Mais l'aspiration sans filtre à sac de papier peut aussi se faire sans risque, car la poussière est filtrée par le filtre de tissu dont est muni également l'aspirateur. En travaillant sans filtre à sac de papier seulement, il ne faut pas oublier de sécouer le filtre de tissu pour qu'il ne soit pas bouché.

Si, malgré tout, le filtre de tissu est encrassé, on peut le laver. Après le lavage, et quand le filtre est mouillé, il faut le sécher avant le remontage dans l'aspirateur.

Important!

L'aspirateur doit toujours être muni du filtre de tissu lors du service, quoi qu'on utilise le filtre à sac de papier ou non. La garantie ne couvre pas en cas d'aspiration sans filtre de tissu.

Gerni Vac 100/400/590/600 aspiration sèche et humide

Les modèles 100, 400, 590 et 600 sont des aspirateurs à aspiration sèche et humide. Avant l'aspiration sèche avec 100, 400 et 590, il faut un sac de papier monté. Avant l'aspiration humide, il faut enlever le filtre de tissu et vider le récipient de saleté. Lors de l'aspiration humide, l'aspirateur est protégé contre débordement par un système flotteur, qui bloque l'orifice d'admission quand le récipient est plein

d'eau. A l'aspiration des boues ou de l'eau qui continent les particules vous pouvez monter un filtre humide pour protection de la vanne à flotteur. Dès que l'aspirateur arrête d'aspirer l'eau, il faut démonter la tête du moteur et vider le récipient d'eau. Lors de l'aspiration sèche, le filtre de tissu doit toujours être monté dans le récipient - et secoué régulièrement pour qu'il ne soit pas bouché. On peut laver le filtre de tissu. Après le lavage, et quand le filtre est mouillé, il faut le sécher avant le remontage dans le récipient.

Important!

Lors de l'aspiration sèche, l'aspirateur doit toujours être muni du filtre de tissu.

Lors de l'aspiration humide, il faut monter le filtre humide si l'eau contient les particules.

L'aspirateur n'est pas destiné à l'aspiration de liquides combustibles ou explosives.

Enlever la prise de la prise de courant avant de nettoyer / maintenir la machine.

Accessoires

Tous les aspirateurs peuvent être munis d'une grande diversité d'accessoires. Prenez contact avec votre distributeur pour lui demander des informations plus détaillées sur les accessoires fournis pour Gerni Vac.

NEDERLANDS

Om u te verzekeren van het volle profijt van uw nieuwe Gerni Vac Droog/Natzuiger, verzoeken wij u vriendelijk de hierondervermelde gebruiksaanwijzing te lezen.

Gerni Vac 05/10 Droogzuiger

Model 05 en 10 is uitsluitend berekend voor droogzuigen. Bij het stofzuigen wordt het stof in een reservoir verzameld, waarop een papieren stofzuigerzak gemonteerd kan worden, zodat het reservoir stofvrij geleegd kan worden. Er kan echter ook zonder risico, zonder papieren stofzuigerzak gezogen worden, aangezien het bijgeleverde stoffilter het stof effectief uit de afzuiglucht filtert. Men moet dan slechts er aan denken het stoffilter regelmatig uit te schudden, zodat het niet verstopt raakt. Mocht het stoffilter verstopt raken, kan het gewassen worden. Na het wassen, of als het filter nat wordt, dient het gedroogd te worden voordat het weer in de stofzuiger gemonteerd wordt.

Belangrijk!

Of er nu papieren stofzuigerzakken gebruikt worden of niet, het bijgeleverde stoffilter moet altijd bij gebruik in de machine gemonteerd zijn. Indien er zonder stoffilter gezogen wordt, vervalt de garantie.

Gerni Vac 100/400/590/600 Droog- en Natzuiger

Model 100, 400, 590 en 600 kunnen zowel voor droogzuigen als voor het opzuigen van water gebruikt worden. Bij het droogzuigen (100, 400 en 590) een papieren stofzuigerzak montere. Bij het natzuigen wordt het bijgeleverde stoffilter verwijderd en het vuil uit het reservoir verwijderd voordat met zuigen begonnen wordt. Bij het natzuigen is de zuiger tegen overvol raken beschermd door het ingebouwde vlotterventiel, die de

inzuigopening van de motor blokkeert als het reservoir met water gevuld is. Zodra de machine geen water meer opzuigt, wordt het motorhoofd gedemonteerd en het water uit het reservoir verwijderd. Bij het droogzuigen moet het bijgeleverde stoffilter altijd in het reservoir gemonteerd zijn en regelmatig uitgeschud worden - zodat het niet verstopt raakt. Het stoffilter kan ook gewassen worden. Na het wassen. Of als het filter nat wordt, dient het gedroogd te worden voordat het weer in de stofzuiger gemonteerd wordt.

Belangrijk!

Bij droogzuigen/stofzuigen moet het stoffilter altijd in het reservoir gemonteerd zijn.

Mag niet gebruikt worden om brandbare en explosieve vloeistoffen op te zuigen.

Alvorens het reinigen of onderhoud dient de stekker uit het stopcontact genomen te worden.

Accessoires

Bij alle Gerni Vac zuigers hoort een uitgebreide sortering accessoires. Benader uw dealer voor meerdere inlichtingen over de accessoires bij Gerni Vac.

Lue käyttöohje erittäin huolellisesti, niin varmistat uuden, kuivaan ja märkään imurointiin soveltuvan Gerni Vac –imurin tehokkaan käytön.

TILBEHØR

Fig.	Ref.nr	Produkt	05 Ø32	10 Ø36	100 Ø36	400 Ø40	590 Ø40	590 Ø50	600 Ø50
Børster									
15	06380966	Rundbørste 90°	x						
15	06380218	Rundbørste 90°		x	x				
17	06380248	Oval børste 25 cm		x	x	x			
18	06381084	Luftdrevnen børste	x						
18	06380664	Luftdrevnen børste		x	x				
19	06380720	Rørbørste 100 mm (VAC 400: +06380222)		x	x	x			
19	06380721	Rørbørste 200 mm (VAC 400: +06380222)		x	x	x			
	06380649	Dyreplejesæt kpl. inkl. kamstrigle, stiftstrigle, børstestrigle og slangegalge med beslag				x	x	x	x
20	06380640	Kamstrigle excl. kobling 06380222				x	x		
20	06380641	Stiftstrigle excl. kobling 06380222				x	x		
20	06380642	Børstestrigle excl. kobling 06380222				x	x		
21	06380644	Slangegalge med beslag				x	x	x	x
15	06380712	Rundbørste 90°				x	x		
15	06380219	Rundbørste 90°						x	x
22	06380713	Børstesæt til 06380225						x	x
Filtre									
	06380967	Papirpose, VAC 05	x						
	06380968	Papirpose, VAC 10/VAC 100		x	x				
	06380969	Papirpose, VAC 400/VAC 590				x	x	x	
	06380661	Papirposer (5 stk.)		x					
23	06380235	Stoffilter, kpl., VAC 10		x					
23	06380748	Stoffilter, kpl., VAC 100			x				
23	06380741	Stoffilter, kpl., VAC 400				x			
23	06380234	Stoffilter, kpl., VAC 590/VAC 600					x	x	x
24	06380970	Microfilter, VAC 05	x						
24	06380456	Microfilter, VAC 10/ VAC 100		x	x				
23	06380738	Vandfilter, kpl., VAC 100			x				
23	06380731	Vandfilter, kpl., VAC 400				x			
23	06380730	Vandfilter, kpl., VAC 590/ VAC 600					x	x	x
	06380957	Udstødningsfilter, VAC05	x						
25	06380727	Gnistfilter til askesug, maks. 220°C				x			
25	06380647	Gnistfilter til askesug, maks. 220°C					x	x	x
25	06380958	Forfilter til fint støv, VAC 10/100		x	x				
25	06380728	Forfilter til fint støv, VAC 400				x			
25	06380237	Forfilter til fint støv, VAC 590/ VAC 600					x	x	x
Diverse									
27	06380482	Manchet fra slange til sugerør		x	x				
28	06380483	Manchet fra slange til maskine		x	x				
27	06380434	Manchet fra slange til sugerør				x	x		
28	06380433	Manchet fra slange til maskine				x	x		
27	06380436	Manchet fra slange til sugerør						x	x
28	06381620	Manchet fra slange til maskine						x	x
28	06380437	Manchet fra ø50 mm slange til maskine							x
27	06380438	Manchet fra ø90 mm slange til sugerør							x
29	06380725	Samlemuffe til slange		x	x				
29	06380725	Samlemuffe til slange				x	x		
29	06380722	Samlemuffe til slange				x	x		
29	06380722	Samlemuffe til slange						x	x
29	06380723	Samlemuffe til slange				x	x		
29	06380724	Samlemuffe til slange						x	x
30	06380222	Kobling				x			
30	06380223	Kobling						x	x
	06380959	Skumdæmper				x	x	x	x

TILBEHØR

Fig.	Ref.nr	Produkt	05 Ø32	10 Ø36	100 Ø36	400 Ø40	590 Ø40	590 Ø50	600 Ø50
Sugeslanger									
1	06380960	Sugeslange, kpl.	x						
1	06380742	Sugeslange, kpl.		x	x				
1	06380448	Sugeslange		x	x				
1	06380202	Sugeslange kpl.				x	x		
1	06380449	Sugeslange				x	x		
1	06380203	Sugeslange kpl.						x	
1	06380450	Sugeslange						x	x
1	06380204	Sugeslange kpl. m. skruerkobl. f. port ø90 mm						x	x
1	06380205	Sugeslange, kpl.							x
Rør									
2	06380961	Stålrør, 1 stk. 50 cm	x						
2	06380962	Stålrør, kurvet	x						
2	06380207	Stålrør, 1 stk. 50 cm		x	x				
3	06380733	Forlængerrør, 25 cm		x	x				
	06380208	Stålrør S-form, 2 stk.				x	x		
3	06380215	Forlængerrør, plastik 50 cm				x	x		
3	06381467	Forlængerrør, stål 25 cm				x	x		
3	06380227	Forlængerrør, stål 25 cm						x	x
2	06380209	Stålrør, kurvet						x	x
3	06380253	Forlængerrør, plastik 50 cm						x	x
4	06380229	Sugerør, kort 45o							x
5	06380230	Forlængerrør, 1 m							x
Mundstykker									
6	06380963	Polstermundstykke	x						
7	06380964	Fugemundstykke	x						
8	06380965	P340 Universalmundstykke	x						
8	06380259	Kombimundstykke	x						
8	06380211	Kombimundstykke		x	x				
6	06380216	Polstermundstykke		x	x				
7	06380220	Fugemundstykke		x	x				
10	06380736	Mundstykke til vådsugning			x				
9	06380212	Mundstykke til tørt gulv				x	x		
10	06380213	Mundstykke til vådt gulv				x	x		
11	06380214	Mundstykke til tæpper				x			
7	06380221	Fugemundstykke				x	x		
16	06380714	Basismundstykke m. hjul til tæpper				x	x		
16	06380717	Tæppeadapter til basismundstykke				x	x		
16	06380715	Basismundstykke m. hjul til gulve				x	x		
16	06380718	Gulvadapter til basismundstykke				x	x		
16	06380716	Basismundstykke m. hjul til vand				x	x		
16	06380719	Vandadapter til basismundstykke				x	x		
12	06380823	Kørebanelmundstykke, kpl.				x	x		
7	06380224	Fugemundstykke,						x	x
13	06380225	Mundstykke, våd/tør 50 cm						x	x
14	06380689	Pick-Up kørebanelmundstykke,kpl.incl.slange						x	
14	06380688	Pick-Up kørebanelmundstykke,kpl.incl. slang ø90 mm							x

Käyttöohje

Gerni Vac 05/10 kuivaimuri

Mallit 05 ja 10 soveltuvat ainoastaan kuivaan imurointiin. Kuivaimulla pöly kerätään säiliöön, johon voidaan asentaa paperipussisuodatin, joka antaa lisäsuojaa säiliön tyhjennysvaiheessa. Imurointi voidaan kuitenkin suorittaa ilman paperipussisuodatinta, koska myös mukana toimitettu kangassuodatin pystyy tehokkaasti suodattamaan pölyn. Muista puhdistaa kangassuodatin säännöllisesti, sillä muuten se saattaa tukkeutua. Jos suodatin kuitenkin tukkeutuu, se voidaan pestä. Pesty tai kastunut suodatin pitää kuivattaa, ennen kuin se voidaan asentaa paikoilleen pölynimuriin.

Tärkeää!

Riippumatta siitä, käytetäänkö paperipussisuodatinta, mukana toimitettu kangassuodatin pitää aina olla paikoillaan laitteessa käytön aikana. Laitteen takuu ei ole voimassa, jos pölynimuria käytetään ilman kangassuodatinta.

Gerni Vac 100/400/590/900 kuiva- ja märkäimurit

Mallit 100, 400, 590 ja 600 soveltuvat kuivaan ja myös märkään imurointiin. Käytä kuivaimuroinnissa paperisuodatinta seuraavissa malleissa: 100, 400 ja 590. Irrota asennettu kangassuodatin ja tyhjennä pöly säiliöstä ennen märkää imurointia. Märkäimurin aikana pölynimuri on suojattu ylitäytymiseltä sisäisellä säätöventtiilillä, joka sulkee moottorin imuaukon säiliön täytyessä vedellä. Kun veden imeminen keskeytyy, irrota moottorin kansi ja tyhjennä vesisäiliö. Jos imuroit lietemäistä ainesta, asenna vesisuodatin, joka estää säätöventtiilin toimintahäiriön.

Mukana toimitettu kangassuodatin pitää olla aina asennettuna säiliöön kuivaimuroinnin aikana. Tukkeutumisen estämiseksi se pitää puhdistaa säännöllisesti. Kangassuodatin voidaan

myös pestä. Pesty tai kastunut suodatin pitää kuivattaa, ennen kuin se voidaan asentaa paikoilleen pölynimuriin.

Tärkeää!

Kangassuodatin pitää aina olla asennettuna säiliöön kuivaimurin/imuroinnin aikana.

Jos kerätään lietemäistä ainesta, vesisuodattimen asennus on suositeltavaa. Laitetta ei saa käyttää helposti syttyvien ja räjähtävien nesteiden keräämiseen.

Muista aina irrottaa pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.

Lisävarusteet

Kaikkiin Gerni Vac –pölynimureihin on maailmanlaajuisesti saatavissa kattava valikoima lisävarusteita. Kysy lisätietoja Gerni Vac -lisävarusteista paikalliselta jälleenmyyjältäsi.

TILBEHØR REF. NR. ...SIDE 12-13
 ACCESSORIES REF NO. PAGE 14-15
 ZUBEHÖR REF. NR. ... SIETE 16-17
 ACCESSOIRES REF. NR. PAGE 18-19

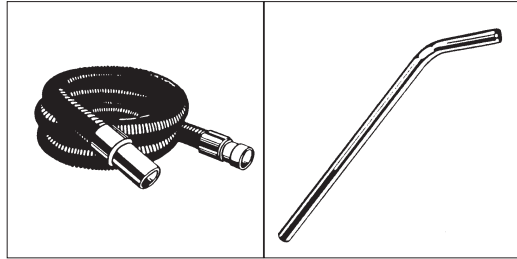


Fig. 1 Fig. 2

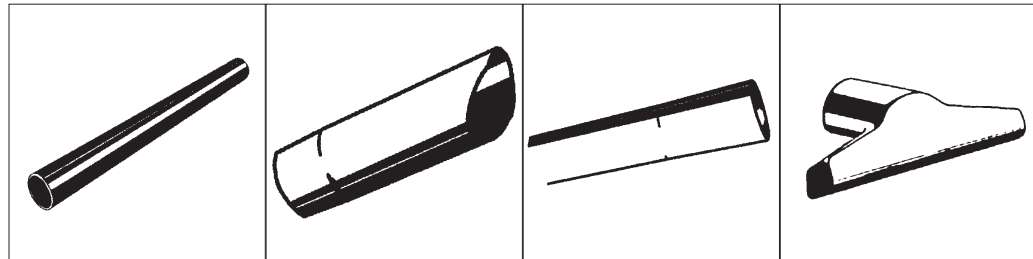


Fig. 3 Fig. 4 Fig. 5 Fig. 6

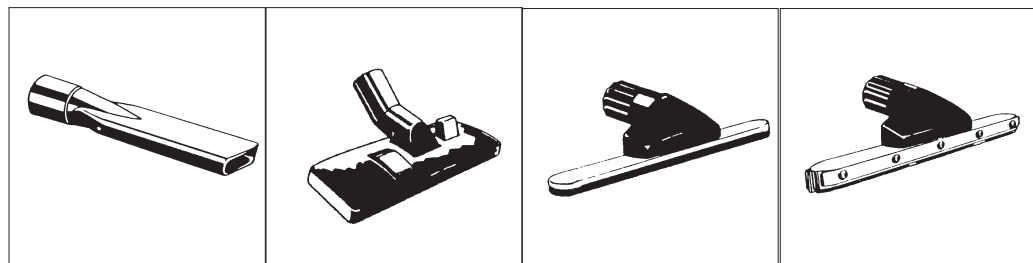


Fig. 7 Fig. 8 Fig. 9 Fig. 10

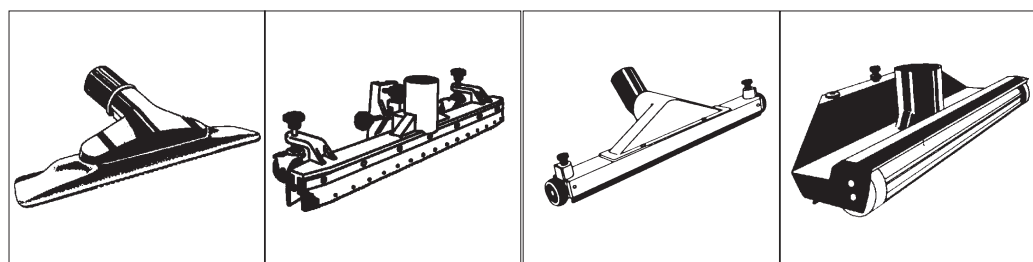


Fig. 11 Fig. 12 Fig. 13 Fig. 14

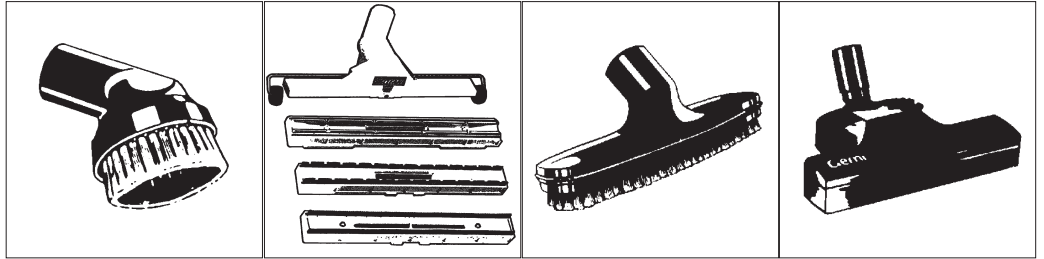


Fig. 15 Fig. 16 Fig. 17 Fig. 18

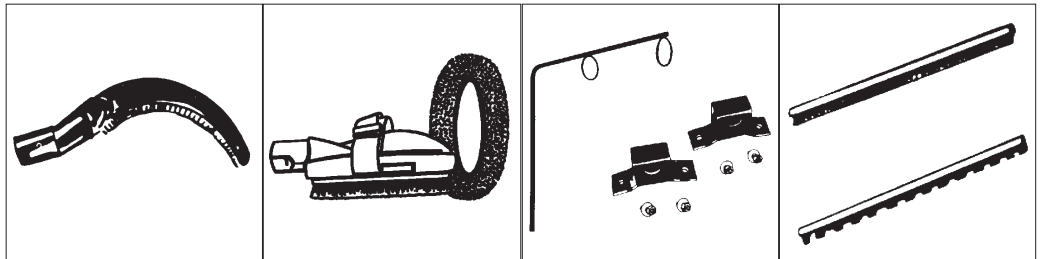


Fig. 19 Fig. 20 Fig. 21 Fig. 22

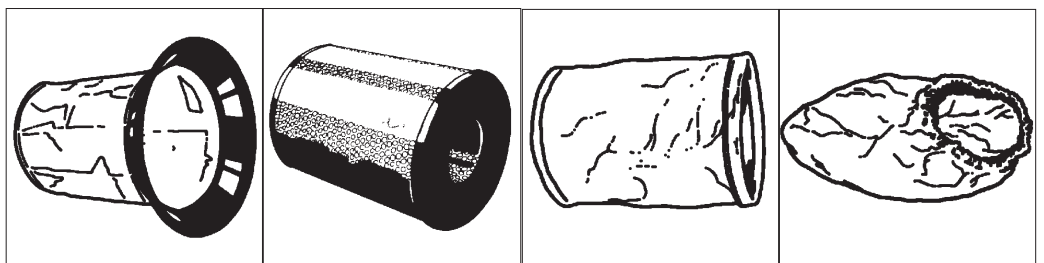


Fig. 23 Fig. 24 Fig. 25 Fig. 25

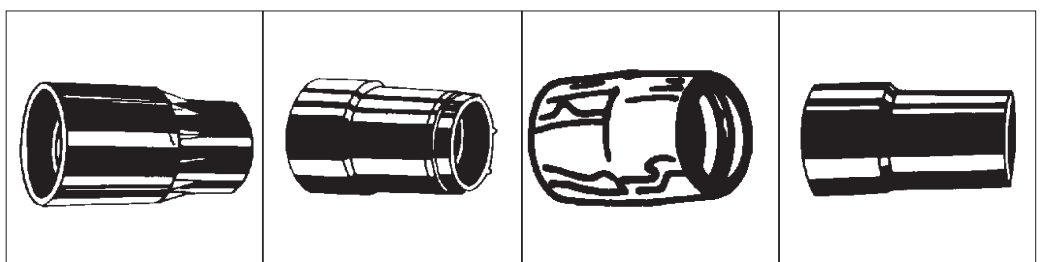


Fig. 27 Fig. 28 Fig. 29 Fig. 30